

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛЕСОТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Одобрена:  
кафедрой ИЯ  
Протокол от 19.01 2012 г. № 5

Зав кафедрой Ободин Г.А. Ободин

Методической комиссией ГФ  
Протокол от 18.09 2012 г. № 1

Председатель Бородина Е.В. Бородина

Утверждаю

Декан ГФ

Светлова И.Г.

2012 г.



ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б.3.В.14. Иностранный язык (второй)

Направление – 100100 СЕРВИС  
Квалификация – бакалавр  
Количество зачётных единиц – 6  
Трудоёмкость – 216 ч.

Разработчик программы Ободин доцент Ободин Г.А.

Екатеринбург 2012

## Оглавление

№ п/п	Содержание
1.	Введение
2	Цель и задачи дисциплины
3.	Место дисциплины в структуре ООП
4.	Требования к результатам освоения дисциплины
5.	Объем дисциплины и виды учебной работы
6.	Структура курса
7.	Содержание курса
7.1.	Модули базовой части курса, их трудоемкость и виды занятий
7.2.	Содержание модулей базовой части дисциплины
8.	Требования к конечному уровню владения межкультурной коммуникативной компетенцией
9.	Оценка качества освоения дисциплины. Система оценивания для текущей и промежуточной аттестации
10.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
11.	Требования к ресурсам
12.	Приложение 1 Учебно-методическое оснащение дисциплины
13.	Приложение 2 Лист контрольных мероприятий
14.	Приложение 3 Протокол согласования
15.	Приложение 4 Промежуточный тест 1
16.	Приложение 5 Промежуточный тест 2
17.	Приложение 6 Итоговый тест
18.	Приложение 7 Порубежный тест 1
19.	Приложение 8 Пример экзаменационного билета
20.	Приложение 9 Таблица самооценки

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Примерная программа учебной дисциплины «Иностранный язык (второй)» разработана в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования нового поколения и является составной частью общей образовательной программы высшего профессионального образования, нацеленной на подготовку высококвалифицированных кадров, способных успешно решать профессиональные задачи в условиях глобализации рыночной экономики на уровне мировых стандартов.

Данная программа рассчитана на курс обучения второму иностранному языку общей трудоемкостью 6 кредитных (зачетных) единиц (216 академических часов: 108 часов аудиторных занятий и 108 часов самостоятельной работы).

Целевая группа данного курса – студенты, обучающиеся на направлении 100100 СЕРВИС, имеющие нулевой уровень владения вторым иностранным языком.

По окончании вузовского курса обучения выпускники со степенью бакалавра должны владеть межкультурной коммуникативной компетенцией на уровне А1 (уровень Выживания<sup>1</sup> согласно общеевропейской шкале).

Программа адресована широкому кругу пользователей:

- руководителям образовательных учреждений;
- заведующим кафедрами иностранных языков;
- преподавателям иностранных языков;
- студентам, осваивающим иностранный язык в курсе бакалавриата;
- разработчикам учебников и учебных пособий;
- составителям тестов и других контрольно-измерительных материалов;
- специалистам в области повышения квалификации.

## КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Программа соответствует *современной образовательной парадигме*, ориентированной на внедрение в учебный процесс *инновационных подходов*. В этой связи в программе представлены параметры образовательного контекста, которые учитывают последние тенденции в развитии методики; в то же время в ней сохраняется преемственность по отношению к разработанным ранее позициям в прежних программах.

2. Программа *основывается на компетентностном подходе*, суть которого сводится к следующим положениям:

- ориентация на *результативную* составляющую учебного процесса;
- описание *совокупности компетенций*, обеспечивающих успешное межкультурное профессиональное / деловое общение;
- формирование компетенций, релевантных для общения в условиях *реальной коммуникации*;
- соотнесенность коммуникативных умений с общепризнанными *уровнями владения* иностранным языком;
- соответствие *содержания* обучения современной образовательной траектории;
- соучастие *преподавателей и студентов* в планировании и оценке достигнутых результатов;
- делегирование *студентам* задач организации самостоятельной /

---

<sup>1</sup> Общеевропейские компетенции владения языком: изучение, преподавание, оценка. – М., 2003

совместной учебной деятельности.

3. Настоящая программа обеспечивает реализацию компетентностного подхода, так как она базируется на следующих принципах:

- личностная ориентация процесса преподавания и изучения иностранного языка;
- аутентичность используемых учебных материалов (аудитивных, визуальных, графических);
- направленность на формирование коммуникативных умений, релевантных для понимания инокультурного дискурса (при слушании / чтении) и самостоятельного порождения иноязычного дискурса (в ходе устного и письменного общения);
- опора на самостоятельность и ответственность студентов;
- использование в учебном процессе рефлексии и самооценки, способствующих развитию автономности студентов;
- интегративность овладения речевыми умениями и речевыми средствами;
- включение элементов профессионализации в курс овладения иноязычным межкультурным общением;
- учет междисциплинарных связей при отборе компонентов содержания обучения.

4. Инновации в данной программе распространяются на *целевой, структурно-содержательный, организационно-технологический и оценочно-контрольный аспекты*, что в полной мере соответствует расстановке акцентов в последнем поколении Государственного образовательного стандарта.

5. Программа содержит, основываясь на компетентностном подходе, следующие *целевые параметры*:

- перечень коммуникативных компетенций, формируемых в течение каждого семестра;
- комплекс конкретных умений по видам речевой деятельности;
- описание конечных требований к владению иностранным языком по общеевропейской шкале компетенций.
  - критерии оценки сформированности коммуникативной компетенции.

6. Программа нацелена на последовательную реализацию компетентностного подхода в *содержательном плане* и включает, согласно современным методическим тенденциям, следующие компоненты:

- а) корпус типов *аутентичных* текстов:
  - для рецепции (понимание при чтении и слушании);
  - продукции (порождение текста в ходе устного / письменного общения);
- б) совокупность подлежащих формированию *учебных стратегий*, необходимых студентам для успешного осуществления учебной деятельности;
- в) перечень *коммуникативных стратегий*, отражающих параметры реальной межкультурной коммуникации;
- г) реестр тем и ситуаций, соотнесенных с разными *сферами общения*;
- д) перечень проблем для обсуждения, определяющий отбор лексических единиц для устного *общения*;
- е) обзор речевых средств, подлежащих овладению, в рецептивном и продуктивном плане;
- ж) *таблицу самооценки* индивидуальных достижений.

7. Программа ориентирована на использование *современных технологий в организации учебного процесса*, в том числе внедрение модульной технологии, которая обеспечивает:

- а) гибкое управление процессом самостоятельного овладения студентами иностранным языком;
- б) обязательное использование потенциала медийных средств;
- в) индивидуализацию и дифференциацию учебного процесса.
- г) развитие самостоятельности и ответственности студентов за собственный процесс овладения иноязычной компетенцией.

8. Программа внедряет современную модель взаимодействия преподавателя и студента, в которой преподаватель, выполняя функцию консультанта, советчика, помощника, совместно со студентами оценивает ход и результат овладения коммуникативными умениями на основе параметров соответствующего вида речевой деятельности.

9. В программе представлены *критерии оценки* качества сформированности коммуникативной компетенции, что способствует переходу к *современной парадигме* оценочной деятельности преподавателя:

- от контроля усвоения языка к оценке владения коммуникативными умениями;
- от субъективной оценки (впечатления) к объективной оценке (на основе критериев);
- от общей суммарной оценки к аналитической оценке (по результатам теста);
- от непосредственной оценки (в результате наблюдения) к опосредованной оценке (по сумме набранных баллов).

10. Данная Программа предусматривает использование в качестве инструмента оценки набора стандартизованных тестов, направленных на выявление уровня / качества сформированности межкультурной коммуникативной компетенции.

Применение тестовых технологий обеспечивает:

- большую объективность оценки;
- преемственность школьного и вузовского формата оценки достижений;
- ориентацию на оценку владения речевыми действиями, а не на контроль усвоения языкового материала;
- сопоставимость и прозрачность достигнутых результатов для преподавателей и студентов;
- экономию времени при осуществлении контроля;
- оперативность и объективность оценки качества преподавания и изучения иностранного языка.

11. Настоящая программа направлена на формирование у студентов:

- *ответственности за ход и результаты* овладения иностранным языком;
- *сознательности* в организации собственной учебной деятельности;
- *самостоятельности* и креативности при выполнении заданий;
- *активного участия* в определении динамики своих достижений.

Для решения этих задач в программе предлагается *Таблица самооценки* (см. Приложение №9) коммуникативной компетенции, которая предназначена для саморефлексии и самостоятельного определения студентами достигнутого уровня владения иностранным языком.

Для реализации принципов компетентностного подхода программа останавливается на учебных стратегиях, так как в них отражена последовательность и специфика действий,

которые выступают в качестве объекта усвоения и рефлексии при выполнении любого задания.

Перед выполнением задания студент должен:

- понять / уточнить / конкретизировать *цель*;
- проанализировать возможные *пути / способы / решения*;

выбрать *оптимальное* решение в данной ситуации

- использовать *опыт изучения* родного языка;
- определить конкретные *шаги / этапы*;
- спланировать *последовательность* выполнения действий;
- отрефлексировать свой исходный уровень;
- проанализировать *вспомогательные ресурсы*.
- 

В ходе выполнения задания студент должен:

- сфокусировать внимание на *контексте / дискурсе / ситуации*;
- *активизировать* уже имеющийся потенциал;
- использовать *вспомогательные* источники (визуальный ряд);
- получить *новую* информацию / знания;
- работать в малой группе / *обсудить ход работы*;
- осмыслить / *сгруппировать* самостоятельно «добытые» знания;
- воспользоваться различными приемами *запоминания*;
- применить на *практике* новую информацию;
- провести *самооценку* полученного результата;
- выявить информационные / стратегические *дефициты / пробелы*
- проанализировать *причину* неудачи;
- выявить *трудности*;
- сформулировать новую *индивидуальную цель*;
- определить *способы и приемы* достижения новой цели;
- *приступить* к выполнению задания.

После выполнения задания студент должен:

- осознать результат как *новое качество / динамику / прогресс*;
- осуществить *рефлексию* процесса работы и результата;
- обсудить с другими использованные *пути и приемы*;
- сравнить *самооценку* с внешней оценкой *партнеров*;
- обратиться к *преподавателю* за консультацией / оценкой;
- *сравнить и обсудить* самооценку с оценкой преподавателя.

12. Программа для преподавателей и студентов является *инструментом* организации *современного компетентно - ориентированного процесса* овладения межкультурной коммуникативной компетенцией в силу того, что она обладает такими важными для пользователей характеристиками, как конкретность, конструктивность, прозрачность, обозримость, динамичность.

## 2. Цель и задачи дисциплины

Общая цель овладения иностранным языком как первым, так и вторым в курсе бакалавриата заключается в *формировании зрелой гражданской личности, обладающей системой ценностей, взглядов, представлений и установок, отражающих общие концепты российской культуры*, и отвечающей вызовам современного общества в условиях конкуренции на рынке труда.

В рамках указанной общей цели приоритетными являются такие качества будущих бакалавров, как: способность осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях, конкурентоспособность, стремление к самосовершенствованию в постоянно меняющемся многоязычном и поликультурном мире, мобильность и гибкость в решении задач производственного и научного плана, потребность в самообразовании.

В учебном процессе общая цель конкретизируется в следующих параметрах:

- *образовательный аспект* предполагает ознакомление, расширение общекультурных знаний о языке, страноведческих знаний о стране изучаемого языка, знакомство с историей страны, достижениями в разных сферах, традициями, обычаями, ценностными ориентирами представителей иноязычной культуры, а также формирование и обогащение собственной картины мира на основе реалий другой культуры;
- *воспитательный аспект* реализуется в ходе формирования многоязычия и поликультурности в процессе развития вторичной языковой личности и становления таких личностных качеств, как толерантность, эмпатия, открытость, осознание и признание духовных и материальных ценностей других народов и культур в соотнесенности со своей культурой;
- *развивающий аспект* проявляется в процессе роста интеллектуального потенциала студентов, развития их креативности, способности не только получать, но и самостоятельно добывать знания и обогащать личный опыт в ходе выполнения комплексных заданий, предполагающих кооперативные / групповые формы деятельности, сопоставление и сравнение разных языков и культур.

**Конечная цель** курса овладения вторым иностранным языком заключается в формировании *межкультурной коммуникативной компетенции*, которая представлена перечнем взаимосвязанных и взаимозависимых компетенций, представленных в формате умений. **Задачи курса** состоят в последовательном овладении студентами *совокупностью компетенций*, основными из которых являются:

- **коммуникативная компетенция**, включающая
  - *лингвистическую компетенцию*, т. е. способность адекватно воспринимать и корректно использовать единицы речи на основе знаний о фонологических, грамматических, лексических, стилистических особенностях изучаемого языка (в сравнении с родным языком);
  - *социолингвистическую компетенцию*, т. е. способность адекватно использовать реалии, фоновые знания, ситуативно обусловленные формы общения;
  - *социокультурную компетенцию*, т. е. способность учитывать в общении речевые и поведенческие модели, принятые в соответствующей культуре;
  - *социальную компетенцию*, т. е. способность взаимодействовать с партнерами по общению, вступать в контакт и поддерживать его, владея необходимыми стратегиями;

- *дискурсивную компетенцию*, т. е. способность осуществлять коммуникацию с учетом инокультурного контекста;
- *стратегическую компетенцию*, т. е. способность применять разные стратегии - как для понимания устных / письменных текстов, так и для поддержания успешного взаимодействия при устном / письменном общении;
- прагматическая компетенция, т. е. способность понимать и порождать иноязычный дискурс с учетом культурно обусловленных различий;
- общая компетенция, включающую наряду со знаниями о стране и мире, об особенностях языковой системы также и способность расширять и совершенствовать собственную картину мира, ориентироваться в медийных источниках информации;
- когнитивная компетенция, т. е. способность планировать цели, ход и результаты образовательной и исследовательской деятельности, использовать опыт изучения родного и других языков, самостоятельно раскрывать закономерности их функционирования, пользоваться поисково-аналитическими умениями;
- межкультурная компетенция, т. е. способность достичь взаимопонимания в межкультурных контактах, используя весь арсенал умений для реализации коммуникативного намерения;
- компенсаторная компетенция, т. е. способность избежать недопонимания, преодолеть коммуникативный барьер / сбой за счет использования известных речевых и метаязыковых средств;
- профессиональная компетенция, т. е. способность осуществлять деловое и официальное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом.

В реальном учебном процессе они, в основном, интегрированы в решение конкретных профессионально-коммуникативных задач, нацеленных на достижение соответствующего коммуникативного эффекта.

### 3. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Иностранный язык (второй)» относится к вариативной части профессионального цикла основной образовательной программы и готовит студентов-бакалавров к межкультурной коммуникации на иностранном языке (Б.3.В.14.).

### 4. Требования к результатам освоения дисциплины

В соответствии с требованиями, предусмотренными ФГОС ВПО по направлению подготовки «Сервис» для выпускника с квалификацией (степенью) «бакалавр», курс учебной дисциплины «Иностранный язык (второй)» направлен на формирование следующих общекультурных (ОК) и профессиональных компетенций (ПК):

- способностью владеть культурой мышления, целостной системой научных знаний об окружающем мире, ориентироваться в ценностях бытия, жизни, культуры (ОК-1);
- владеть письменной и устной речью на русском языке, методами создания текстов; способностью использовать профессионально ориентированную риторику, осуществлять социальное взаимодействие на одном из иностранных языков (ОК-7);
- способностью к социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, социальных стандартов, готовностью демонстрировать уважение к



людям, толерантность к другой культуре, готовностью поддерживать партнерские отношения (ОК-8);

- обладать культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, систематизации, постановке целей и выбору путей их достижения, умением логически верно, аргументировано и ясно строить свою речь (ОК-17);
- готовностью к изучению научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в сервисной деятельности (ПК-13);

В результате освоения дисциплины студент должен:

**знать:**

- Лексический минимум для осуществления профессиональной деятельности с использованием второго иностранного языка, грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера, основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; правила речевого этикета.

**уметь:**

- использовать знание второго иностранного языка в профессиональной деятельности;

**владеть:**

- способностью к деловым коммуникациям на втором иностранном языке.

## 5. Объем дисциплины и виды учебной работы

Трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (или 216 часов).

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Семестры	
		7	8
Аудиторные занятия (всего)	108		
В том числе:			
Практические занятия	108		
Самостоятельная работа (всего)	108		
Вид текущей аттестации (зачет)		зачет	
Вид промежуточной аттестации (экзамен)			экзамен
Общая трудоемкость: часы /зач.ед.	216 /6		

## 6. Структура курса

Обучение иностранному языку (второму) начинается на 4 курсе в 7 семестре и проходит в течение одного года, изучение заканчивается экзаменом (8 семестр).

Цель обучения - овладение студентами элементарными умениями во всех видах речевой деятельности на уровне А1 («Уровень Выживания»<sup>2</sup>).

<sup>2</sup> Общеευропейские компетенции владения языком: изучение, преподавание, оценка. – М., 2003

Студенты усваивают языковые знания (орфография, фонетика, лексика, грамматика), у них формируются базовые языковые и речевые умения, они приобретают лингвострановедческие, страноведческие и социокультурные знания.

Обучаемые учатся принимать участие в простых диалогах; задавать и отвечать на простые вопросы личного характера о том, кто они, где живут, о людях, которых знают, о том, что у них имеется; умеют начинать и поддерживать простую беседу на знакомую или интересующую их тему; читать имена, слова, простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах; заполнять различные формуляры, писать простые открытки (например, поздравление с праздником).

Обучение состоит из аудиторных групповых занятий (модули *базовой части*) и самостоятельной работы студентов (*включенные* модули), а также *контрольно-оценочный модуль*, который завершает каждый семестр.

## 7. Содержание курса

Содержание обучения второму иностранному языку включает в себя:

- языковые средства обучения (фонетический, лексический, грамматический материал) и способы их употребления в различных сферах общения;
- сферы, тематику и ситуации устного и письменного общения;
- речевые умения, характеризующие уровень практического владения французским языком;
- знания о национально-культурных особенностях страны изучаемого языка;
- общеучебные и компенсаторные навыки и умения.

Тематика устного общения затрагивает следующие сферы общения:

- повседневно - бытовую;
- социально - культурную;
- учебно - деловую.

В курсе обучения иностранному языку (второму) предусматривается формирование умений иноязычного общения в повседневно-бытовой, социально-культурной и учебно-деловой сферах. При этом осуществляется максимально возможное приобщение студентов к культуре страны изучаемого языка и расширение их кругозора, что соответствует общеобразовательной цели обучения иностранному языку.

Иноязычная коммуникативная компетенция включает языковую, речевую, социокультурную и другие виды компетенций. В данной программе речевая компетенция вместе с учебно-познавательной и социокультурной компетенциями представлена в таблице, а языковая вместе с компенсаторной приводится после нее.

### 7.1. Модули базовой части курса, их трудоемкость и виды занятий

№ п/п	Наименование модуля курса	Зачетные Единицы	Практические занятия (час)	СРС (час)	Всего (час)
1.	<b>Введение</b>	<b>0,3/0,3</b>	<b>10,8</b>	<b>10,8</b>	<b>21,6</b>
2.	<b>Повседневно-бытовая сфера общения</b> <i>Я и мое окружение.</i>	<b>0,7/0,7</b>	<b>25,2</b>	<b>25,2</b>	<b>50,4</b>

	Я и моя семья. Мои друзья. Быт, уклад жизни, семейные традиции. Дом, жилищные условия. Досуг и увлечения.				
3.	<b>Социально-культурная сфера общения.</b>	<b>1,5/1,5</b>	<b>54</b>	<b>54</b>	<b>108</b>
3.1.	<i>Моя Родина. Город/село, в котором я родился / живу.</i>	0,5/0,5	18	18	36
3.2.	<i>Страна (ны) изучаемого языка. История и культура страны (н) изучаемого языка.</i> Федеративная Республика Германия (ФРГ). Исторические даты. Символы ФРГ. Немцы, каковы они? Столица ФРГ. Повседневная жизнь немцев. Покупки. Условия жизни. Правила этикета. Сферы (секторы) обслуживания. Федеральные земли. Австрия, Швейцария.	1/1	36	36	72
4.	<b>Учебно-деловая сфера общения.</b>	<b>0,5/0,5</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>36</b>
4.1.	<i>Образование.</i> Образование в России и за рубежом. Мой вуз. Студенческая жизнь.	0,2/0,2	7,2	7,2	14,4
4.2.	<i>Современный мир профессий.</i> Моя будущая профессия. Роль иностранного языка в моей профессии.	0,3/0,3	10,8	10,8	21,6
	<b>Всего:</b>	<b>3/3</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>216</b>

## 7.2. Содержание модулей базовой части дисциплины

Каждый модуль состоит из трёх частей: базовой части, включенный модуль и контрольно-оценочный модуль.

### Базовая часть

№ п/п	Наименование раздела курса/модуля	Содержание раздела курса
1.	<b>Введение</b>	Ознакомление с алфавитом. Согласные, их характеристика. Гласные: классификация и характеристика. Слогоделение. Ударение в слове, речевом потоке. Интонация. Речевой этикет: обращение, приветствие, знакомство, прощание, благодарность. Обращение ты / вы. Счет. Дни недели. Времена года, месяцы года. Представление себя, друга, партнера и т.д. Цвета. Национальность. Профессии. Погода. Время.  <i>Упражнения</i> <i>Использование мультимедийных средств</i>
2.	<b>Повседневно-бытовая сфера общения.</b> <i>Я и мое окружение.</i> Я и моя семья. Мои друзья.	Я и моя семья: члены моей семьи, возраст, внешность, черты характера, привычки, занятия, интересы, увлечения. Взаимоотношения в семье. Немецкая и русская семья: стереотипы образа и стиля жизни. Мои друзья. Досуг и увлечения (спорт, музыка, посещение

	<p>Быт, уклад жизни, семейные традиции. Дом, жилищные условия. Досуг и увлечения.</p>	<p>кино / театра, дискотеки, кафе). Мой дом / квартира / комната.</p> <p><i>Типы текстов:</i> объявления, короткие сообщения, записки, короткие личные письма, поздравления; формуляры, анкеты</p> <p><i>Упражнения</i> <i>Использование мультимедийных средств</i></p>
3.	<p><b>Социально-культурная сфера общения.</b></p>	
3.1.	<p><i>Моя Родина. Город/село, в котором я родился / живу.</i></p>	<p>Россия: общий аспект (географическое положение; площадь / территория; рельеф; климат; реки; озера; население; крупные города; отрасли индустрии; административное деление). Столица РФ. Города «Золотого кольца». Мой родной город/ село, его достопримечательности.</p>
3.2.	<p><i>Страна (ны) изучаемого языка. История и культура страны (н) изучаемого языка.</i> ФРГ. Исторические даты. Символы ФРГ. Немцы, каковы они? Столица ФРГ. Повседневная жизнь немцев. Покупки. Условия жизни. Язык жестов. Правила этикета. Сферы (секторы) обслуживания. Федеральные земли. Австрия. Швейцария.</p>	<p>ФРГ (общий аспект). Исторические даты. Символы ФРГ. Немцы, каковы они? Берлин – один из красивейших городов мира. Достопримечательности Берлина. Повседневная жизнь немцев: еда, напитки, время приема пищи, национальные праздники, досуг (увлечения, занятия спортом, туризм, чтение, СМИ, Интернет). Покупки. Условия жизни: условия проживания (идеальный немецкий дом), система социальной помощи (здравоохранение). Правила этикета: общепринятые правила этикета и темы для разговора, запретные темы; продолжительность визита; пунктуальность; подарки; одежда; угощение; прощание и уход. Сферы (секторы) обслуживания. Федеральные земли. Путешествие по регионам ФРГ. Австрия. Швейцария.</p> <p><i>Типы текстов:</i> объявления, короткие сообщения, реклама, надписи, буклеты, проспекты, короткие газетные статьи, план-схема города, инструкции, меню, рецепты, расписания, плакаты, путеводители; <i>заполнение</i> формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, визы и т.д.); <i>письменные проектные задания</i> (презентации, буклеты, рекламные листовки...)</p> <p><i>Упражнения</i> <i>Использование мультимедийных средств</i></p>
4.	<p><b>Учебно-деловая сфера общения.</b></p>	
4.1.	<p><i>Образование.</i> Образование в России и за рубежом. Мой вуз. Студенческая жизнь.</p>	<p>Система образования в стране изучаемого языка (ознакомительно), включая высшее образование. Мое учебное заведение. Учебные дисциплины и отношение к ним. Распорядок дня. Студенческая жизнь.</p>
4.2.	<p><i>Современный мир профессий.</i></p>	<p>Выбор профессии. Моя будущая профессия. Роль иностранного языка в моей профессии. Возможность</p>

	Моя будущая профессия. Роль иностранного языка в моей профессии.	<p>продолжения образования за рубежом. Поиск работы. Curriculum (vitae) (CV). Интервью (собеседование).</p> <p><i>Типы текстов:</i>  короткие рассказы/ письма зарубежных студентов, диалоги различного характера, электронные письма, короткие интервью;  заполнение CV  Упражнения  Использование мультимедийных средств</p>
--	--	--

### Самостоятельная работа студента (включенный модуль)

№ п/п	Наименование раздела курса/модуля	Содержание раздела курса/содержание общения по видам речевой деятельности (Речевая компетенция, включая социокультурную и учебно-познавательную компетенции)
1.	<b>Введение</b>	<p>Ознакомление с алфавитом. Согласные, их характеристика. Гласные: классификация и характеристика. Слоговое деление. Ударение в слове, речевом потоке. Интонация.</p> <p>Речевой этикет: обращение, приветствие, знакомство, прощание, благодарность. Обращение ты / вы.</p> <p>Счет. Дни недели. Времена года, месяцы года. Представление себя, друга, партнера и т.д. Цвета. Национальность. Профессии. Погода. Время.</p> <p><b><u>Рецептивные виды речевой деятельности.</u></b>  <b><u>Аудирование и чтение</u></b>  - понимание отдельных слов, простых фраз  - чтение слов, словосочетаний, предложений</p> <p><b><u>Продуктивные виды речевой деятельности</u></b>  <b><u>Говорение:</u></b> обращение, приветствие, прощание, благодарность, знакомство, монолог-описание (себя, друга, партнера).</p>
2.	<b>Повседневно-бытовая сфера общения.</b> <i>Я и мое окружение.</i> Я и моя семья. Мои друзья. Быт, уклад жизни, семейные традиции. Дом, жилищные условия. Досуг и увлечения.	<p>Я и моя семья: члены моей семьи, возраст, внешность, черты характера, привычки, занятия, интересы, увлечения. Взаимоотношения в семье. Немецкая и русская семья: стереотипы образа и стиля жизни. Мои друзья. Досуг и увлечения (спорт, музыка, посещение кино / театра, дискотеки, кафе). Мой дом / квартира / комната.</p> <p><b><u>Рецептивные виды речевой деятельности.</u></b>  <b><u>Аудирование и чтение</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации:</i> короткие публицистические тексты и тексты прагматического характера по обозначенной тематике;</li> </ul> <p><b><u>Продуктивные виды речевой деятельности</u></b></p>

		<p><b><u>Говорение:</u></b> - монолог-описание (себя, друга, своей семьи; характеристика, эмоционально-оценочные суждения;</p> <p>- диалог этикетного характера, - диалог-расспрос (в рамках известной темы).</p> <p><b><u>Письмо:</u></b> заполнение бланков, формуляров (указывать имя, фамилию, пол, возраст, гражданство, адрес); делать выписки из текста; написание записки, коротких поздравлений (например, с праздником)</p>
3.	<b>Социально-культурная сфера общения.</b>	Россия: общий аспект (географическое положение; площадь / территория; рельеф; климат; реки; озера; население; крупные города; отрасли индустрии; административное деление). Столица РФ. Города «Золотого кольца». Мой родной город/ село, его достопримечательности.
3.1.	<i>Моя Родина. Город/село, в котором я родился / живу.</i>	
3.2.	<p><i>Страна (ны) изучаемого языка. История и культура страны (н) изучаемого языка.</i></p> <p>ФРГ. Исторические даты. Символы ФРГ. Немцы, каковы они? Столица ФРГ. Повседневная жизнь немцев. Покупки. Условия жизни. Правила этикета. Сферы (секторы) обслуживания. Федеральные земли. Австрия. Швейцария.</p>	<p>ФРГ (общий аспект). Исторические даты. Символы ФРГ. Немцы, каковы они? Берлин – один из красивейших городов мира. Достопримечательности Берлина. Повседневная жизнь немцев: еда, напитки, время приема пищи, национальные праздники, досуг (увлечения, занятия спортом, туризм, чтение, СМИ, Интернет). Покупки. Условия жизни: условия проживания (идеальный немецкий дом), система социальной помощи (здравоохранение). Правила этикета: общепринятые правила этикета и темы для разговора, запретные темы; продолжительность визита; пунктуальность; подарки; одежда; угощение; прощание и уход. Сферы (секторы) обслуживания. Федеральные земли. Путешествие по регионам ФРГ. Австрия. Швейцария.</p>
		<p><b><u>Рецептивные виды речевой деятельности.</u></b></p> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Понимание основного содержания текста:</i> короткие публицистические, научно-популярные, общественно-политические тексты по обозначенной проблематике;</li> <li>• <i>Понимание запрашиваемой информации:</i> прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;</li> </ul> <p><b><u>Продуктивные виды речевой деятельности</u></b></p> <p><b><u>Говорение:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- монолог-описание (родного края, достопримечательностей, и т.д.)</li> <li>- монолог-сообщение (о событиях, об открытиях и т.д.);</li> <li>- эмоционально-оценочные суждения;</li> <li>- диалог-расспрос (о поездке, увиденном, прочитанном),</li> <li>- диалог-обмен информацией.</li> </ul> <p><b><u>Письмо:</u></b> - заполнение формуляров и бланков</p>

		<p>прагматического характера (регистрационные бланки и т.д.);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- написание открытки, сообщения, письма личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-нибудь);</li> <li>- письменные проектные задания (презентации, буклеты, и т.д.)</li> </ul>
4.	<b>Учебно-деловая сфера общения.</b>	
4.1.	<i>Образование.</i> Образование в России и за рубежом. Мой вуз. Студенческая жизнь.	<p>Система образования в стране изучаемого языка (ознакомительно) (включая высшее образование). Мое учебное заведение. Учебные дисциплины и отношение к ним. Распорядок дня. Студенческая жизнь.</p>
4.2.	<i>Современный мир профессий.</i> Моя будущая профессия. Роль иностранного языка в моей профессии.	<p>Выбор профессии. Моя будущая профессия. Роль иностранного языка в моей профессии. Возможность продолжения образования за рубежом. Поиск работы. Curriculum (vitae) (CV). Интервью (собеседование).</p> <p><b><u>Рецептивные виды речевой деятельности</u></b></p> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Понимание основного содержания текста:</i> рассказы/ письма/электронные письма зарубежных студентов</li> <li>• <i>Понимание запрашиваемой информации:</i> интервью с зарубежными студентами</li> </ul> <p><b><u>Продуктивные виды речевой деятельности</u></b></p> <p><b><u>Говорение:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- монолог-описание своего вуза</li> <li>- монолог-сообщение о своей студенческой жизни</li> </ul> <p><b><u>Письмо:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- запись основных мыслей и фактов из аудиотекстов и текстов для чтения по изучаемой проблематике;</li> <li>- написание CV</li> </ul>

**Языковая компетенция** заключается в овладении студентами языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для изучения.

Содержание языковой компетенции включает следующие аспекты:

**Графика и орфография.**

Все буквы алфавита. Апостроф. Дифтонги. Звукобуквенные соответствия. Основные правила чтения и орфографии. Написание наиболее употребительных слов, вошедших в активный словарь.

**Фонетический аспект.** Адекватное произношение и различение на слух всех звуков немецкого языка. Соблюдение норм произношения согласных и гласных звуков (отсутствие их смягчения, оглушение). Долгота и краткость, открытость и закрытость гласных звуков. Членение предложений на смысловые ритмические группы. Ритмико-интонационные особенности повествовательного, побудительного и вопросительных (общий и специальный вопрос) предложений.

**Лексический аспект.** Лексические единицы, обслуживающие ситуации общения, в объеме 3000 -3500 лексических единиц для двухстороннего (рецептивного и продуктивного) усвоения; простейшие устойчивые словосочетания, оценочная лексика и речевые клише как элементы речевого этикета, отражающие культуру немецкоговорящих

стран. Развитие навыков их распознавания и употребления в речи. Знание основных способов словообразования:

1) аффиксация:

- существительных с суффиксами: - er, - ler, - heit, - schaft, - keit, - chen, - lein, - ung, - tum, - ei и т.д.
- прилагательных с суффиксами: - bar, - lich, - ig, - sam, - abel и т.д.

2) словосложения (различные виды словосложений, двух -, трех - (и более) сложные слова)

3) префиксация: глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Проникновение приставок в именную сферу.

4) расширение потенциального словаря за счет интернациональной лексики Грамматический аспект.

Существительные: грамматический род существительных, образование множественного числа.

Артикли: определенный, неопределенный, притяжательный, основные правила употребления, заменители артикля.

Местоимения: личные местоимения в функции подлежащего, личные местоимения в роли прямого дополнения, неопределенно-личное местоимение man.

Местоимения: относительные, указательные, неопределенные местоимения.

Прилагательные. Согласование прилагательных с существительными. Степени сравнения прилагательных.

Числительные: количественные, порядковые.

Наречие: его место в предложении.

Глаголы: вспомогательные модальные, возвратные. Времена изъявительного наклонения. Повелительное наклонение. Неопределенная форма глагола; правильные, неправильные глаголы; страдательный залог

Предлоги с винительным, дательным и родительным падежом.

Предложение: основные коммуникативные типы: повествовательное, побудительное, вопросительное. Общий и специальный (частный) вопрос. Вопросительные слова.

Порядок слов в предложении. Утвердительные, отрицательные предложения. Безличные предложения. Конструкции. Нераспространенные и распространенные предложения. Сложносочиненное предложение. Союзы и союзные слова. Сложноподчиненное предложение.

## Контрольно-оценочный модуль

В качестве *объекта оценки* выступают конкретные коммуникативные умения, а также соответствующие *действия с речевым материалом* в рецепции и продукции.

*Содержательную* основу контрольно-оценочного модуля составляют *стандартизированные тесты*, результаты которых позволяют оценить сформированность конкретных умений по *каждому виду речевой деятельности*.

Форма проведения теста ориентирована как *на устное*, так и на *письменное* выполнение заданий, что обусловлено доминирующим видом речевой деятельности.

п/п	Наименование раздела курса/модуля	Форма контроля
1.	<b>Введение.</b>	Устный опрос (фронтальный, индивидуальный, взаимный – работа в парах), скрытый контроль с использованием игр, самоконтроль, письменная контрольная работа
2.	<b>Повседневно-бытовая сфера общения</b>	Устный опрос (различные формы), скрытый контроль с использованием игр, самоконтроль, тест



3.	<b>Учебно-деловая сфера общения.</b>	Устный опрос (различные формы), скрытый контроль с использованием игр, самоконтроль, письменная контрольная работа
4.	<b>Социально-культурная сфера общения.</b>	Устный опрос (различные формы), скрытый контроль с использованием игр, самоконтроль, письменная контрольная работа, тест

## 8. Требования к конечному уровню владения межкультурной коммуникативной компетенцией

Разработанный для бакалавров перечень умений в разных видах речевой деятельности выполняет *несколько функций*, поскольку *каждое отдельное умение* может:

- выступать в качестве *цели конкретного занятия* (серии занятий);
- служить *заданием* при формировании конкретных речевых действий;
- быть *объектом промежуточной* оценки в рамках формирования одного из видов речевой деятельности;
- быть объектом *рефлексии при самооценке*;
- выступать в *совокупности с другими умениями* в конкретном виде речевой деятельности как *объект итоговой оценки* сформированности коммуникативной компетенции;
- являться *показателем эффективности* процессов обучения и учения.

До начала изучения дисциплины студент имеет нулевой уровень владения французским языком.

**По окончании обучения** студенты овладевают умениями на уровне А1 во всех видах речевой деятельности.

### Умения в области аудирования:

- понимать на слух несложные тексты с разной глубиной и точностью проникновения в их содержание в зависимости от коммуникативной задачи и функциональности текста:
- понимать отдельные знакомые слова и очень простые фразы в медленно и четко звучащей речи в ситуациях повседневного общения, когда говорят о нем / о ней, о его семье и ближайшем окружении;
- понимать медленно произносимые и обращенные к нему / к ней инструкции и следовать простым коротким указаниям.

### Умения в области чтения:

- читать и понимать аутентичные тексты с различной глубиной и точностью проникновения в их содержание:
- понимать знакомые имена, слова, а также простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах;
- определять тему, содержание текста по заголовку;
- понимать общее содержание / основную информацию коротких простых текстов;
- понимать содержание открытки;

### Умения в области говорения:

#### Диалогическая речь:

- принимать участие в диалоге, если собеседник повторяет по просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что он / она пытается сказать;

- задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных или интересующих тем;
- произносить и реагировать на простые утверждения, касающиеся непосредственно его / ее, или очень знакомых ему / ей тем;
- принимать участие в интервью, если говорят медленно и четко, используют слова в их прямых значениях и не употребляют идиом.

#### Монологическая речь

- представить себя, друга, партнера, свою семью;
- описать себя, род своей деятельности, место, где живет;
- выступить с подготовленным сообщением (заранее отрепетированное)

#### **Умения в области письма:**

- списывать отдельные слова, предложения и короткие тексты, представленные в печатном виде;
- делать выписки из текста;
- писать открытки в соответствии с этапом обучения (например, поздравление с праздником);
- заполнять формуляры, бланки (вносить свою фамилию, имя, гражданство, адрес, возраст, дату рождения в регистрационный листок в гостинице).

### **ТАБЛИЦА САМООЦЕНКИ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ**

Таблица самооценки для самостоятельного определения степени овладения коммуникативными умениями позволяет выявлять собственные достижения и пробелы. Таблица нацеливает студентов-бакалавров на формирование автономности и развитие ответственности и сознательности. Собственную самооценку студенты могут сравнить с результатами теста или с оценкой преподавателя. В условиях систематической работы с Таблицей самооценки из российской версии Европейского языкового портфеля у студентов формируется рефлексивная компетенция, позволяющая осознать сам ход обучения.

(См. Приложение №9)

#### **9. Оценка качества освоения дисциплины. Система оценивания для текущей и промежуточной аттестации.**

В рамках данной программы рекомендуются использовать балльно-рейтинговую систему контроля, хотя использование традиционной системы контроля также возможно.

##### **Балльно-рейтинговая системы контроля.**

Введение балльно-рейтинговой системы контроля продиктовано новым этапом развития системы высшего профессионального образования в России, обусловленным подписанием Болонских соглашений. Такая система контроля возможна только при модульном построении курса, что соответствует структуре данной программы, где каждый раздел/тему можно рассматривать как учебный модуль. Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

При балльно-рейтинговом контроле итоговая оценка выставляется складывается из полученных баллов за выполнение контрольных заданий по каждому учебному модулю курса, а не на основании оценки за ответ на зачете или экзамене. Рейтинговая составляющая такой системы контроля предполагает введение системы штрафов и бонусов, что позволяет осуществлять мониторинг учебной деятельности более эффективно. Штрафы могут назначаться за нарушение сроков сдачи и требований к оформлению работ, бонусные баллы – за выполнение дополнительных заданий или заданий повышенного уровня сложности. Сумма набранных баллов позволяет не только определить оценку студента по учебной дисциплине, но и его рейтинг в группе/ среди других студентов курса.

Данная система предполагает:

- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестра или семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;
- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля/темы в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;
- регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;
- обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствовать повышению качества обучения;
- ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

Каждый семестровый курс предлагается оценивать по шкале в 100 баллов.

#### **Шкала баллов и оценки в зависимости от качества ответа студента на экзамене (зачете)**

Характеристика ответа	Оценка	Баллы
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно- следственные связи. Знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента.	5+	96 ... 100
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана совокупность осознанных знаний об объекте, доказательно раскрыты основные положения темы; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений. Знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ изложен литературным языком в терминах науки. Могут быть допущены недочеты в определении понятий, исправленные студентом самостоятельно в процессе ответа.	5	91 ... 95
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, доказательно раскрыты основные положения темы; в ответе прослеживается четкая структура, логическая	5-	86 ... 90

последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений. Ответ изложен литературным языком в терминах науки. В ответе допущены недочеты, исправленные студентом с помощью преподавателя.		
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи. Ответ четко структурирован, логичен, изложен литературным языком в терминах науки. Могут быть допущены недочеты или незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью преподавателя.	4+	81 ... 85
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи. Ответ четко структурирован, логичен, изложен в терминах науки. Однако допущены незначительные ошибки или недочеты, исправленные студентом с помощью «наводящих» вопросов.	4	76 ... 80
Дан полный, но недостаточно последовательный ответ на поставленный вопрос, но при этом показано умение выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Ответ логичен и изложен в терминах науки. Могут быть допущены 1-2 ошибки в определении основных понятий, которые студент затрудняется исправить самостоятельно.	4-	71 ... 75
Дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Логика и последовательность изложения имеют нарушения. Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Студент может конкретизировать обобщенные знания, доказав на примерах их основные положения только с помощью преподавателя. Речевое оформление требует поправок, коррекции.	3+	65 ... 70
Дан неполный ответ, логика и последовательность изложения имеют существенные нарушения. Допущены грубые ошибки при определении сущности раскрываемых понятий, теорий, явлений, вследствие непонимания студентом их существенных и несущественных признаков и связей. В ответе отсутствуют выводы. Умение раскрыть конкретные проявления обобщенных знаний не показано. Речевое оформление требует поправок, коррекции.	3	59 ... 64
Дан неполный ответ. Присутствует нелогичность изложения. Студент затрудняется с доказательностью. Масса существенных ошибок в определениях терминов, понятий, характеристике фактов, явлений. В ответе отсутствуют выводы. Речь неграмотна. При ответе на дополнительные вопросы студент начинает осознавать существование связи между знаниями только после подсказки преподавателя.	3-	51 ... 58
Дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях. Присутствуют фрагментарность,	2+	31 ... 50

нелогичность изложения. Студент не осознает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины.		
Не получены ответы по базовым вопросам дисциплины	2	0 ...30

ЗАЧТЕНО 51 – 100 баллов

НЕ ЗАЧТЕНО 0 – 50 баллов

## **ОБЩИЕ КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА СФОРМИРОВАННОСТИ КОММУНИКАТИВНЫХ УМЕНИЙ**

Современная организация контрольно-оценочного этапа учебного процесса базируется на параметрах речевой деятельности, которые лежат в основе критериев, используемых для оценки качественных показателей сформированности коммуникативной компетенции.

### **Критерии оценки монологической речи:**

- соответствие содержания высказывания заданию;
- беглость и выразительность речи;
- смысловая связность высказывания;
- реализация намерения / установки;
- соответствие социолингвистическим параметрам ситуации;
- адекватный выбор лексико-грамматических единиц;
- диапазон [разнообразия] используемых речевых средств;
- грамматическая правильность;
- точность выражения замысла.

### **Критерии оценки диалогической речи:**

- владение стратегиями ведения диалога;
- использование различных типов реплик / клише;
- гибкость в развитии темы общения;
- использование стратегий сотрудничества;
- беглость и эмоциональность речи;
- соответствие социолингвистическим параметрам ситуации;
- адекватный выбор лексико-грамматических единиц;
- диапазон используемых речевых средств;
- грамматическая правильность.

### **Критерии оценки понимания при аудировании:**

- пользование разными стилями / стратегиями восприятия текстов на слух;
- адекватный заданию выбор стратегии понимания;
- соблюдение временных параметров при выполнении задания;
- использование зрительных опор;
- гибкость восприятия по отношению к типу текста;
- диапазон владения речевыми средствами;

- восприятие социолингвистических / социокультурных элементов текста;
- корреляция стратегии понимания и объема информации.

#### **Критерии оценки понимания при чтении:**

- владение разными видами / стратегиями понимания текстов;
- адекватный заданию выбор стратегии понимания текста;
- соблюдение временных параметров;
- использование текстовых визуальных маркеров;
- диапазон владения речевыми средствами;
- варьирование стратегий понимания в рамках текста;
- использование компенсаторных стратегий;
- восприятие социолингвистических / социокультурных элементов текста;
- корреляция стратегии понимания и объема информации;
- интерпретация межкультурного потенциала текста.

#### **Критерии оценки письменной речи:**

- соблюдение формата соответствующего типа письменного текста;
- смысловая связность и целостность изложения;
- учет социолингвистических параметров ситуации;
- адекватный намерению выбор речевых средств;
- соблюдение стилистических норм;
- точность выражения замысла;
- диапазон используемых речевых средств;
- использование текстовых коннекторов;
- грамматическая правильность.

### **10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

#### **Основная литература**

1. Klipp und Klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch (mit Lösungen), Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2010: 248 s.
2. Berliner Platz 1 Neu, Deutsch im Alltag. Lehr- und Arbeitsbuch, Langenscheidt, Berlin-München-Wien-Zürich-New York, 2009: 256 s.
3. Treffpunkt D-A-CH Landeskundeheft, Langenscheidt, 2009: 48 s.
4. Die Zeitschrift für Deutschlernende, Der Weg – online im Internet: [www. derweg-online.org](http://www.derweg-online.org)

#### **Дополнительная литература**

1. Deutsch als Fremdsprache: Hueber Duden, 2007,

#### **Список литературы**

1. ГОСТ высшего профессионального образования. М., 2000.
2. Барышников Н. В. Методика обучения второму иностранному языку в школе. - М.: Просвещение», 2003.
3. Бим И.Л. Коцепция обучения второму иностранному языку (немецкому на базе английского): Учебное пособие.- Обнинск: Титул, 2001.
4. Коньшева А.В. Организация самостоятельной работы учащихся по иностранному языку.- СПб.: КАРО, Мн.: Издательство «Четыре четверти», 2005.
5. Общеевропейские компетенции владения языком: изучение, преподавание, оценка. – М., 2003.
6. Пассов Е.И.. Программа - концепция коммуникативного иноязычного образования.

- М.: «Просвещение», 2000.
7. Фоменко Т.М.. Тесты как форма контроля. - М.: «Просвещение», 2008.
  8. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам. – М.: Высшая школа; Амскорт Интернэшл, 2004.
  9. Лapidус Б.А. Обучение второму иностранному языку как специальности.- М., 2005.
  - 10.Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма). – М., 2006
  - 11.Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку. – М, 2001.
  - 12.Wolfgang Hieber. Lernziel Deutsch. Deutsch als Fremdsprache, 2009
  13. Deutsches Gesprächsbuch für Ausländer, Teil I, 2009
  14. Deutsches Gesprächsbuch für Ausländer, Teil II, 2009

**Учебно-методическое оснащение дисциплины**

№ п/п	Автор, наименование	год издания	кол-во экземпляров в науч.биб.	кол-во обучающихся	коэф. книгообеспеч.
	<b>Основная литература</b>				
1.	Lehr- und Arbeitsbuch	2009	20	20	

Дополнительная литература

1. Video-DVD Sprachlehrfilm mit Alltagsszenen und Übungsmaterial
2. Intensivtrainer Übungen zu Grammatik und Wortschatz von *Berliner Platz 1 NEU*
3. Testheft zur Vorbereitung auf die „Start Deutsch 1“ – Prüfung mit Audio-CD
4. Lehrerhandreichungen Unterrichtsvorschläge didaktisches Glossar von A-Z Diktate
5. Online-Angebot für Lehrende Forum Kopiervorlagen Transkripte Lösungsschlüssel  
Unterrichtsfineplanungen Projektvorschläge Online-Sprechstunde Tests
6. Online-Angebot für Lernende Schreibangebot: „Ich über mich“ Transkripte Lösungsschlüssel  
Glossare Griechisch u.a. Wortlisten
7. Lernglossare Englisch, Russisch, Türkisch, Spanisch
8. Audio-CDs 2 CDs zum Arbeitsbuch
9. Audio-CDs 2 CDs zum Lehrbuch
10. Landeskundeheft „Treffpunkt D-A-CH“ Informationen über die deutschsprachigen Länder



**Лист контрольных мероприятий**  
(для выдачи обучающемуся)

Максимально возможный балл по виду учебной работы									
Перечень и содержание модуля учебной дисциплины	Текущая аттестация					Контрольное мероприятие			Итого
	Проверка домашних заданий	Активность на занятиях	Посещаемость занятий	Промежуточный тест 1	Промежуточный тест 2	Текущая аттестация/ Зачет	Итоговый тест	Экзамен	
1. Введение (VII семестр) 2. Повседнев-но-бытовая сфера общения (VII, семестр) 3. Учебно-деловая сфера общения (VII, VIII семестры)	5	5	5	15	-	30/70	40	60	100
4. Социально-культурная сфера общения. (VII, VIII семестры)	5	5	5	-	15				
Обязательный минимум для допуска к экзамену						60			

**Текущая аттестация в семестре составляет 30 баллов** (как указано в таблице):

Отлично – 21 – 30 баллов

Хорошо – 16 – 20 баллов

Удовлетворительно – 11 - 15 баллов

**Зачет** состоит из порубежного теста (max - 30 баллов) и устного высказывания по решению коммуникативной задачи (max - 40 баллов)

**Промежуточная аттестация** включает:

- итоговый тест (max-40 баллов);
- устный экзамен по билету (max-60 баллов), где оценивается: говорение (max-14 баллов); чтение (max-14 баллов); аудирование (max-14 баллов); лексика/грамматика (max 6/6 баллов); произношение (max 6 баллов).

Протокол согласования

ПРОТОКОЛ  
согласования междисциплинарных входов и выходов

**Обеспечиваемая дисциплина** иностранный язык (второй)

**Квалификация бакалавр сервиса**.....

Курс 4 Семестр 7-8 Трудоёмкость 216 час.

Факультет Гуманитарный

Кафедра иностранных языков

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ доц. Обедин Г.А.

Преподаватель дисциплины Обедин Г.А.

**Обеспечивающая дисциплина** иностранный язык

Курс 1-2 \_\_\_\_\_ Семестр 1-4 Трудоёмкость 432 час

Факультет Гуманитарный

Кафедра иностранных языков \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ доц. Обедин Г.А.

Преподаватель дисциплины \_\_\_\_\_ Васильева Д.А.

1. В результате изучения обеспечивающей дисциплины обучающийся должен владеть:

- способностью к деловым коммуникациям в профессиональной деятельности на иностранном языке.

2. Прочие согласуемые положения \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой, на которой читается обеспечивающая дисциплина \_\_\_\_\_ доц. Обедин Г.А.

Заведующий кафедрой, на которой читается обеспечиваемая дисциплина \_\_\_\_\_ доц. Обедин Г.А.

**Промежуточный тест 1**

**1 Hören Sie zweimal und kreuzen Sie an: richtig oder falsch?**

- |                                    |                    |        |
|------------------------------------|--------------------|--------|
| 0. Die Schere ist billig.          | <del>richtig</del> | falsch |
| 1. Der Fernseher ist kaputt.       | richtig            | falsch |
| 2. Das Radio ist preiswert.        | richtig            | falsch |
| 3. Die Frau kauft das Fahrrad.     | richtig            | falsch |
| 4. Die Lampe funktioniert gut.     | richtig            | falsch |
| 5. Die Frau nimmt den Kühlschrank. | richtig            | falsch |

**2 Hören Sie zweimal. Was ist richtig? Kreuzen Sie an: A oder B ?**

0. Der Kinderwagen kostet ...  
 A 45 €. ~~B 54 €.~~
1. Das Haus kostet ...  
 A 560 000 €. B 65 000 €.
2. Das Handy kostet ...  
 A 84 €. B 48 €.
3. Die Kaffeemaschine kostet ...  
 A 13 €. B 31 €.
4. Das Auto kostet ...  
 A 1 000 €. B 10 000 €.
5. Die Lampe kostet ...  
 A 114 €. B 144 €.

**3 Was passt nicht? Kreuzen Sie an.**

- |  |  |
|--|--|
| 0. die Kaffeekanne<br>der Wasserkocher<br>das Bügeleisen<br>die Kaffeemaschine | 3. das Wörterbuch<br>das Heft<br>der Kinderwagen<br>der Kuli       |
| 1. die Lampe<br>der Tisch<br>der Stuhl<br>das Haus                             | 4. das Fahrrad<br>die Waschmaschine<br>der Herd<br>der Kühlschrank |
| 2. das Handy<br>die Schere<br>der Drucker<br>der Computer                      | 5. der Orangensaft<br>der Tee<br>der Bleistift<br>das Wasser       |

**4 Ergänzen Sie: er, sie oder es.**

0. Der Kühlschrank ist sehr modern! Funktioniert er ?
1. Ich möchte die Waschmaschine. Was kostet        ?
2. Der Wasserkocher ist sehr billig.        kostet nur 5 €.
3. Funktioniert das Radio oder ist        kaputt?

4. Das ist ein Kugelschreiber. \_\_\_\_\_ ist sehr praktisch.

5. Das Buch kostet nur 2 €. \_\_\_\_\_ ist alt.

**6 Welche Antwort ist richtig? Kreuzen Sie an.**

0. Wie viel kostet der Staubsauger?

A Er ist kaputt.

B Für Sie nur 35 €.

C Das ist sehr billig.

3. Funktioniert der Drucker?

A Er ist gebraucht.

B Er ist billig - nur 20 E.

C Nein, er ist kaputt.

1. Wo ist mein Handy?

A Das ist kein Handy.

B Hier.

C Es kostet 57 €.

4. Ist das eine Kamera?

A Sie ist ganz neu.

B Nein, das ist ein Handy.

C Sie funktioniert nicht.

2. Was kostet der Toaster?

A Nur 15 €.

B Das ist aber billig.

C Er funktioniert super.

5. Ist die Waschmaschine kaputt?

A Nein, sie funktioniert.

B Sie ist sehr preiswert.

C Sie kostet nur 60 E.

**7 Ergänzen Sie das richtige Wort.**

keine • mein • ein • ~~eine~~ • kein • meine

0. Ich suche eine Waschmaschine.

1. Das ist \_\_\_\_\_ Computer, das ist ein Drucker!

2. Wo ist \_\_\_\_\_ Handy?

3. \_\_\_\_\_ Kamera ist ganz neu.

4. Ich brauche \_\_\_\_\_ Fahrrad.

5. Ich habe \_\_\_\_\_ Kaffeemaschine. Ich trinke lieber Tee.

**Промежуточный тест 2**

**1 Hören Sie. Was ist richtig? Kreuzen Sie an.**

0. Was kauft der Mann noch ein?  
 A Butter.  
 B Mehl.  
 C Eier.
1. Frau Kaiser kauft ...  
 A 100 g Käse und 200 g Schinken.  
 B 200 g Käse und 100 g Schinken.  
 C 200 g Käse und 200 g Schinken.
2. Für den Obstsalat brauchen sie noch ...  
 A zwei Äpfel und eine Orange.  
 B Äpfel, Bananen, Kiwis und eine Orange.  
 C einen Apfel und zwei Orangen.
3. Gudrun isst ...  
 A Obst mit Joghurt.  
 B Brot mit Butter und Käse.  
 C Brot mit Butter und Marmelade.
4. Torsten kauft das Mineralwasser ...  
 A im Supermarkt.  
 B am Kiosk.  
 C im Getränkemarkt.
5. Sara möchte ...  
 A Gemüsesuppe.  
 B Nudeln.  
 C Pizza.

**2 Hören Sie zweimal. Welche Antwort ist richtig? Kreuzen Sie an.**

1. A Danke, das ist alles.  
 B 300 Gramm Käse, bitte.
2. A Bitte noch 200 Gramm Schinken.  
 B Nein, bitte nur 300 Gramm.
3. A In Scheiben, bitte.  
 B Ja, das war's.
4. A Ja, das war's.  
 B Nein, heute nicht.
5. A Hier sind 10 €.  
 B Was ist heute im Angebot?

**3 Was passt wo? Schreiben Sie die Wörter in die Tabelle.**

Apfelsaft • Schnitzel • Banane • Milch • Bier • ~~Birne~~ • Schinken • Orange • Mineralwasser • Salami • Apfel

Obst	Getränke	Fleisch &: Wurst
<i>Birne</i>		

**4 Schreiben Sie die Nomen im Plural.**

0. Ich esse gern (Kartoffel) Kartoffeln
1. Im Deutschkurs sind elf (Frau) \_\_\_\_\_ und neun Männer.
2. Für den Obstsalat *brauche* ich noch vier (Apfel) \_\_\_\_\_.
3. Die Sprachschule hat zehn (Computer) \_\_\_\_\_.
4. Er hat nur zwei (Glas) \_\_\_\_\_.
5. Für das Wochenende kaufe ich immer zwei (Brot) \_\_\_\_\_.

**5 Verpackungen. Was passt zusammen? Ordnen Sie zu.**

- |                 |             |                 |
|-----------------|-------------|-----------------|
| 0. ein Liter    | _____       | A Butter        |
| 1. eine Dose    | _____       | B Marmelade     |
| 2. ein Kasten   | _____       | C Mineralwasser |
| 3. eine Packung | _____       | D Tomaten       |
| 4. 100 Gramm    | _____o_____ | E Milch         |
| 5. ein Glas     | _____       | F Käse          |

0. E 1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_

### 6 Ergänzen Sie den richtigen Artikel.

keine • eine • den • die • einen • das

Den Obstsalat mache ich für das Kursfest. \_\_\_\_\_ (1) Obst kaufe ich auf dem Markt. Ich brauche noch \_\_\_\_\_ (2) Apfel und \_\_\_\_\_ (3) Banane. Ich kaufe \_\_\_\_\_ (4) Mangos, die sind zu teuer. \_\_\_\_\_ (5) Soße mache ich mit Sahne und Zitronensaft.

### 7 Ergänzen Sie die richtige Verbform von mögen.

0. Meine Tochter und ich, wir mögen Schokolade.

3. Ich komme aus Korea. Fast alle Koreaner \_\_\_\_\_ keine Milch.

1. \_\_\_\_\_ du Milch?

4. Was \_\_\_\_\_ ihr denn?

2. Nein, und ich \_\_\_\_\_ auch keine Butter.

5. Meine Familie \_\_\_\_\_ Tee

**Итоговый тест**

**1 Hören Sie zweimal. Was ist richtig? Kreuzen Sie an.**

- |   |   |
|---|---|
| 0. In der Wohnung gibt es keine ...<br><input checked="" type="checkbox"/> Badewanne.<br><input type="checkbox"/> Waschmaschine.<br><input type="checkbox"/> Küche.       | 3. Der Vermieter möchte die Wohnung noch ...<br><input type="checkbox"/> A reinigen.<br><input type="checkbox"/> B renovieren.<br><input type="checkbox"/> C vermieten.                           |
| 1. 500 € kostet die Miete ...<br><input type="checkbox"/> A mit Nebenkosten.<br><input type="checkbox"/> B ohne Nebenkosten.<br><input type="checkbox"/> C mit Parkplatz. | 4. Die Wohnung ist frei ab dem ...<br><input type="checkbox"/> A 1.9.<br><input type="checkbox"/> B 15.9.<br><input type="checkbox"/> C 1.10.   |
| 2. Die Kaution ist ...<br><input type="checkbox"/> A 540 €.<br><input type="checkbox"/> B 450 €.<br><input type="checkbox"/> C 500€.                                      | 5. Frau Schönemann ...<br><input type="checkbox"/> A möchte sofort umziehen.<br><input type="checkbox"/> B möchte bis September warten.<br><input type="checkbox"/> C möchte die Wohnung ansehen. |

**2 Was passt nicht? Streichen Sie durch.**

0. Wohnzimmer • Bad • ~~Zentrum~~ • Schlafzimmer
1. Spielplatz • Garten • Keller • Hof
2. Garage • Park • Parkplatz • Parkhaus 3
3. Haus • Kaution • Nebenkosten • Miete
4. Hausmeisterin • Vermieterin • Freundin • Nachbarin
5. Toilette • Herd • Dusche • Badewanne

**3 Ergänzen Sie können oder wollen in der richtigen Verbform.**

0. Magda sucht ein neues Zimmer. Sie hat wenig Geld und kann nicht viel bezahlen, nur 180 € im Monat.
1. Marek \_\_\_\_\_ bei seiner Tante wohnen. Sie hat viel Platz.
2. Tanja und Kai Krause \_\_\_\_\_ ein Haus mit Garten suchen.
3. Der Garten ist wichtig: Dann \_\_\_\_\_ die Kinder dort spielen.
4. \_\_\_\_\_ du gerne im Zentrum wohnen?
5. Ja, aber das \_\_\_\_\_ ich leider nicht bezahlen.

**4 Ergänzen Sie die richtigen Verben.**

packen • bezahlen • ~~parken~~ • benutzen • feiern • verdienen

0. Wo kann ich denn hier parken?
1. Kann ich denn die Waschmaschine im Keller \_\_\_\_\_?

2. Kann ich die Miete später \_\_\_\_\_ ?
3. Ich ziehe bald um. Heute möchte ich noch viele Kartons \_\_\_\_\_.
4. Ich möchte endlich mehr Geld \_\_\_\_\_.
5. Karin will an ihrem 30. Geburtstag ein großes Fest \_\_\_\_\_.

### **5 Ergänzen Sie das Partizip Perfekt.**

0. Nadja hat lange eine Wohnung (suchen) gesucht.
1. Sie hat eine Anzeige im Supermarkt (aufhängen) \_\_\_\_\_.
2. Endlich hat sie eine Wohnung (finden) \_\_\_\_\_.
3. Eine nette Vermieterin hat sie (anrufen) \_\_\_\_\_.
4. Sie hat den Mietvertrag (unterschreiben) \_\_\_\_\_.
5. In der neuen Wohnung hat sie alle Nachbarn zu einem Fest (einladen) \_\_\_\_\_.



**Порубежный тест 1**

**1 Hören Sie zweimal und kreuzen Sie an: richtig oder falsch?**

0. Frau Deichmann muss die Kollegen bei Computerproblemen beraten.	<del>richtig</del>	falsch
1. Sie hat schon in diesem Beruf gearbeitet.	richtig	falsch
2. Manchmal muss sie am Wochenende arbeiten.	richtig	falsch
3. Die Stelle ist sofort frei.	richtig	falsch
4. Sie darf sechs Monate keinen Urlaub machen.	richtig	falsch
5. Sie bekommt sofort 1900 € netto Gehalt.	richtig	falsch

**2 Was passt zusammen? Ordnen Sie zu.**

0. Kraftfahrzeugmechaniker/in _____	A Er/Sie arbeitet in einem Restaurant oder Cafe.
1. Erzieher/in _____	B Er/Sie schreibt Programme für Computer.
2. Kellner/in _____	C Er/Sie repariert Lampen.
3. Informatiker/in _____	D Er/Sie fährt Kundinnen und Kunden.
4. Taxifahrer/in _____	E Er/Sie arbeitet mit kleinen Kindern.
5. Elektriker/in _____	F Er/Sie repariert Autos.

**3 Ergänzen Sie das Verb *müssen* in der richtigen Form.**

0. Sie müssen heute leider Überstunden machen.
1. \_\_\_\_\_ ihr am Wochenende arbeiten?
2. Ich \_\_\_\_\_ eine neue Stelle suchen.
3. Er \_\_\_\_\_ jeden Tag zehn Stunden arbeiten.
4. Warum \_\_\_\_\_ du gleich zum Chef gehen?
5. Wir \_\_\_\_\_ in der Arbeit immer freundlich sein.

**4 Ergänzen Sie das richtige Wort.**

freundlich • sicher • selbstständig • anstrengend • ~~zuverlässig~~ • angenehm

0. Sie möchten bei uns als Ärztin arbeiten? Da müssen Sie aber sehr zuverlässig sein!
1. Ich arbeite als Reinigungskraft. Der Job ist sehr \_\_\_\_\_. Ich muss jeden Tag zwanzig Büros putzen!
2. Sie suchen eine Stelle im Service? Da müssen Sie aber immer ganz \_\_\_\_\_ zu den Kunden

sein!

3. Ich brauche eine neue Arbeit, aber sie muss \_\_\_\_\_ sein! Nie wieder Zeitarbeit!

4. Wir brauchen eine neue Kollegin für den Wochenenddienst. Da sind Sie ganz allein - Sie müssen also sehr \_\_\_\_\_ arbeiten können.

5. Meine neue Stelle ist sehr : Die Kollegen sind nett, die Chefin ist freundlich, die Arbeit ist interessant.

### 5 Schreiben Sie die Sätze.

0. sehr selbstständig / ich / arbeiten / kann *Ich kann sehr selbstständig arbeiten*

1. an / Carlos / meldet / seinen Urlaub \_\_\_\_\_

2. gefunden / eine neue Stelle / hat / Magda \_\_\_\_\_

3. will / mehr Geld / sie / verdienen \_\_\_\_\_

4. um sieben Uhr / unsere Arbeit / fängt / an \_\_\_\_\_

5. fahren / nach Hamburg / muss / nächste Woche / ich \_\_\_\_\_

Пример экзаменационного билета

УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛЕСОТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра иностранных языков

Экзаменационный материал по немецкому языку  
IV курс  
Гуманитарный факультет

ЗАВ. КАФЕДРОЙ ИЯ \_\_\_\_\_ Г.А. Ободин

БИЛЕТ № 1

1. Übersetzen den Text schriftlich mit dem Wörterbuch.
2. Lesen den Text ohne Wörterbuch und erzählen den Text nach.
3. Erzählen das Thema.

Составил: Ободин Г.А.

Протокол № от \_\_\_\_\_ 2011г.

Таблица самооценки